

BRUGERMANUAL
for
GÖLZ

FS 120 - 125
FUGEFRÆSER



Gölz GmbH & Co.
Dommersback 51
D-53940 Hellenthal-Blumenthal
Tlf.: +49 2484 120
Fax: +49 2482 12135

EU-Overensstemmelseserklæring

iht. Maskindirektiv 98/37/EF

Vi erklærer hermed, at maskinen beskrevet i det efterfølgende

Betegnelse: Fugeskæremaskine

Fabrikant: GÖLZ

Type: FS 120 - 125

Serienummer: _____

er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser (Direktiv 98/37/EF)

28. juni 2000

Adm. Direktør

2. SIKKERHEDSHENVISNINGER	5
2.1 ADVARSLER OG SYMBOLER	5
2.2 PRINCIP OG BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE AF MASKINEN	5
2. SIKKERHEDSHENVISNINGER	5
2.1 ADVARSLER OG SYMBOLER	5
2.2 PRINCIP OG BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE AF MASKINEN	5
2.3 ORGANISATORISKE FORHOLDSREGLER	6
2.4 PERSONALEVALG OG -KVALIFIKATIONER	7
2.5 SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BESTEMTE DRIFTSFASER	7
2.6 HENVISNINGER TIL SÆRLIGE RISICI	8
ELEKTRISK ENERGI	8
GAS, STØV, DAMP, RØG	9
HYDRAULISK OG PNEUMATISK Udstyr	9
OLIE, FEDTSTOFFER OG ANDRE KEMISKE STOFFER	9
2.7 MASKINER OG Udstyr, DER ANVENDES PÅ SKIFTENDE DRIFTSSTEDER	9
3. ANVENDELSE	10
3.1 BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE	10
3.2 HOVEDBESTANDDELE	10
3.3 SIKKERHEDSUDSTYR	10
3.4 TEKNISKE DATA	10
4. TRANSPORT	11
4.1 FORBEREDELSE	11
4.2 TRANSPORT	11
5. OPSTILLING OG DRIFT	12
5.1 OPSTILLING	12
5.2 IBRUGTAGNING OG DRIFT	12
OPERATING ELEMENT	13
MONTERING AF SKÆRESKIVE	14
VANDFORSYNING	14
ARBEJDSFORLØB	15
6. VEDLIGEHOLDELSE	16
6.1 GENERELT	16
6.2 KILEREMME	16
6.3 SMØRESKEMA	16
7. FEJLFINDING	17
8. RESERVEDEL	18

Under forbehold af alle rettigheder!

Vi forbeholder os ret til ændringer af brugervejledningens illustrationer og oplysninger grundet den tekniske videreudvikling. Der tages forbehold for oversættelse. På dansk ved B2B Marketing 98 18 76 82 - 01-01

© Copyright GÖLZ

Vi takker Dem for købet af dette GÖLZ-produkt.

Brugervejledningen skal gøre det nemmere at lære maskinen at kende og at udnytte det bestemmelsesmæssige formål optimalt.

Brugervejledningen indeholder vigtige anvisninger på en sikker og økonomisk drift af maskinen. Overholdelse af disse minimerer risici, reparationsomkostninger og spildtid og forhøjer maskinens pålidelighed og levetid.

Brugervejledningen suppleres med de til enhver tid gældende nationale forskrifter for sikkerhed og miljøbeskyttelse.

Brugervejledningen skal læses og anvendes af alle, der arbejder med maskinen på f.eks. følgende områder:

Betjening: (herunder opstilling, afhjælpning af fejl under arbejdsforløbet, pleje, bortskaffelse af drifts- og hjælpematerialer).

Vedligeholdelse: (service, eftersyn, istandsættelse) og/eller

Transport:

Foruden iagttagelse af brugervejledningen og af de gældende nationale og lokale sikkerhedsbestemmelser iagttages ligeledes de generelle fagtekniske bestemmelser for en sikkerhedsmæssig og faglig korrekt drift.

2. Sikkerhedshenvisninger

2.1 Advarsler og Symboler

I brugervejledningen anvendes følgende advarsels- og påbudsskilte til særlige vigtige henvisninger:

Information: Henviser til specielle oplysninger om hvorledes maskinen anvendes mest effektivt.

Bemærk: Henviser til specielle oplysninger og/eller bestemmelser og forbud for at undgå skader.

Fare: Henviser til bestemmelser og forbud for at undgå kvæstelse eller alvorlig beskadigelse.

Følgende skilte anvendes på maskinen og i brugervejledningen



Vigtig information



Læs brugervejledningen
før ibrugtagning!



Advarsel mod farer
generelt!



Handsker påbudt!



Hjelm påbudt!



Fodværn påbudt!



Beskyttelsesdragt
påbudt!



Øjenværn påbudt!



Høreværn påbudt!



Berøring forbudt!

2.2 Princip og bestemmelsesmæssig anvendelse af maskinen

Maskinen er konstrueret efter teknikens aktuelle stand og de generelle sikkerhedstekniske bestemmelser. Alligevel kan der ved brug af denne opstå fare for brugerens eller andres liv og lemmer samt skader på maskine og andre ting.

Maskinen må kun bruges i en teknisk upåklagelig stand samt i henhold til det bestemmelsesmæssige formål og under iagttagelse af anvisningerne i brugervejledningen, og kun af ansvarsbevidste personer, der er helt klar over de risici, det indebærer at anvende maskinen.

Især i tilfælde af fejl, der kan påvirke sikkerheden, skal disse afhjælpes omgående.

Fugeskærere er udelukkende til at skære og lave fuger i byggematerialer på byggepladser ved hjælp af værktøj i henhold til producentens anvisninger

De er kun konstrueret til skæring i fast indbyggede byggematerialer.

Andre anvendelsesområder (som f.eks. skæring af træ) er ikke i henhold til det bestemmelsesmæssige formål.

For skader, der skyldes forkert anvendelse, hæfter producenten ikke.

Brugeren alene bærer risikoen.

Til en bestemmelsesmæssig anvendelse hører også iagttagelse af brugervejledningen og overholdelse af eftersyns- og vedligeholdelsesbetingelser.

2.3 Organisatoriske forholdsregler

Brugervejledningen opbevares altid klar til brug på maskinen, f.eks. ved at opbevare dem i værktøjsrummet eller værktøjsskassen.

Som supplement til brugervejledningen overholdes og henvises der til de generelle lovbestemmelser og andre bindende bestemmelser for sikkerhed og miljøbeskyttelse. Disse bestemmelser kan f.eks. også omfatte omgang med farlige stoffer eller brug af personlige værnemidler eller trafikregulering.

Brugervejledningen suppleres med instruktioner omfattende overvågnings- og anmeldelsespligter af hensyn til driftsmæssige detaljer, f.eks. vedrørende arbejdsorganisation, arbejdsforløb, personale, der arbejder med maskinen.

Personale, der arbejder ved maskinen, skal inden påbegyndelse af arbejdet have læst brugervejledningen, og herunder især kapitlet om sikkerhedsbestemmelser. Det er for sent under selve arbejdet. Dette gælder i særlig grad for personale, der kun arbejder sporadisk på maskinen. f.eks. ved vedligeholdelse og istandsættelse.

Kontroller med jævne mellemrum personalets sikkerheds- og risikobevindstthed i forbindelse med arbejdet, idet der tages højde for brugervejledningen.

Personalet må ikke bære udslået langt hår, løs beklædning eller smykker inkl. fingerringe, hvilket medfører fare for kvæstelser f.eks. ved at blive hængende eller trukket ind!

Såfremt påkrævet og fastlagt i bestemmelserne anvendes personlige værnemidler!

Overhold alle sikkerhedsanvisninger og advarselsskilte på maskinen.

Sørg for at sikkerhedsanvisninger og advarselsskilte på maskinen altid er hele og læsbare.

Ved sikkerhedsrelevante ændringer af maskinen eller dennes drift stoppes maskinen straks, og driftsforstyrrelsen meldes til de ansvarlige.

Foretag aldrig ændringer, påmontering eller forandringer, der kan have indflydelse på sikkerheden, uden leverandørens godkendelse. Dette gælder også for installation og justering af sikkerhedsudstyr og ventiler samt svejsearbejde på bærende elementer.

Reserve dele skal opfylde de af producenten fastlagte, tekniske krav. Dette er altid tilfældet ved originale reservedele!

Udskift hydraulikslanger med foreskrevne og passende mellemrum, også selv om der ikke er konstateret fejl.

Fastlagte eller i brugervejledningen anførte frister for regelmæssig kontrol I eftersyn skal overholdes.

Til gennemførelse af vedligeholdelsesarbejder er en tilsvarende værkstedsudrustning nødvendig.

Personalet skal være bekendt med placering og betjening af ildslukkere.

Brandalarmerings- og brandbekæmpelsesmuligheder følges.

2.4 Personalevalg og -kvalifikationer

Arbejder på og med maskinen må kun udføres af pålideligt personale. Den lovpligtige mindstealder skal overholdes.

Der må kun anvendes kvalificeret personale. Klar fastlæggelse af personalets ansvarsområder i forbindelse med betjening, opstilling, vedligeholdelse, istandsættelse.

Det skal sikres, at kun autoriseret personale arbejder ved maskinen.

Maskinførerens beføjelser fastlægges for derved at sætte ham i stand til at afvise andres anvisninger, der strider mod sikkerheden.

Personale, der skal skoles, oplæres, indføres eller er under en almindelig uddannelse, må kun arbejde ved maskinen under stadigt opsyn af en erfaren person!

Arbejder på maskinens elektriske udstyr må kun udføres af autoriserede elektrikere eller af oplært personale under ledelse og opsyn af en autoriseret elektriker i henhold til de elektrotekniske bestemmelser.

2.5 Sikkerhedsanvisninger for bestemte driftsfaser

Normal drift

Undlad enhver arbejdsmåde forbundet med en sikkerhedsrisiko.

Inden påbegyndelse af arbejdet undersøges arbejdsomgivelserne på stedet. Arbejdsomgivelserne omfatter bl.a. hindringer i arbejdsområdet, underlagets bæredygtighed og nødvendige afskærmning af byggepladsen mod offentlige færdselsarealer.

Maskinen kontrolleres mindst en gang pr. skiftehold med hensyn til udvendige skader og mangler. Ops-tår der forandringer (herunder også i selve driften), meldes dette straks til de ansvarlige. Maskinen standses straks og sikres mod utilsigtet tilkobling.

Ved driftsforstyrrelser standses maskinen straks og sikres mod utilsigtet tilkobling. Fejl afhjælpes omgående.

Under opstart og eller frakobling kontrolleres alle indikatorer i henhold til brugervejledningen.

Inden maskinen kobles til, kontrolleres det, at ingen kan bringes i fare af den løbende maskine!

Der træffes forholdsregler for, at maskinen kun benyttes i en sikker og funktionsdygtig tilstand!

Maskinen må kun drives, når alle beskyttelsesanordninger og sikkerhedsmæssige anordninger, f.eks. beskyttelsesanordninger, der kan løsnes, er til stede og er funktionsdygtige!

Særlige arbejder i forbindelse med brug af maskinen og vedligeholdelse eller reparation under drift; bortskaffelse af emner og forbrugsdele.

Overhold de i brugervejledningen fastlagte indstillings-, vedligeholdelses- og inspektionsarbejder og -tider inkl. anvisninger vedrørende udskiftning af enkeltdele. Disse arbejder må kun udføres af fagkyn-digt personale.

Informér betjeningspersonalet inden påbegyndelse af særlige arbejder og istandsættelsesarbejder. Der udpeges en ansvarlig for overvågningen.

Ved alle arbejder, der vedrører drift, omstilling og indstilling af maskinen samt dennes sikkerhedsmæssige indretninger og eftersyn, vedligeholdelse og istandsættelse, følges bestemmelserne for til- og frakobling i henhold til brugervejledningen samt instruktioner for istandsættelsesarbejder.

Sørg for at istandsættelsesarealet er passende afskærmet.

Er maskinen koblet helt fra ved vedligeholdelses- og reparationsarbejder, skal den sikres mod en utilsigtet tilkobling ved at:

- låse hovedbetjeningselementer og fjerne startnøgle og/eller
- sætte et advarselsskilt på hovedafbryderen.

For at undgå risiko for uheld skal enkeltdele og store enheder, der skal flyttes i forbindelse med af udskiftning, fastgøres omhyggeligt til løftetøj og sikres. Anvend kun egnet løfteudstyr, der er i perfekt stand, og som har tilstrækkelig kapacitet. Arbejd eller stå aldrig under ophængt last.

Fastgøring af last og instruktion af kranpersonale må kun foretages af erfarne personer. Den person, der giver instruktioner, skal være inden for operatørens syns- og hørevidde.

Rengør maskinen, herunder især tilslutninger og forskruninger, for ethvert spor af olie eller beskyttelsesmidler før udførelse af vedligeholdelse/reparation. Der må ikke anvendes aggressive rengøringsmidler. Anvend pudseklude.

Inden rengøring af maskinen med vand eller dampstråle (højtryksrensere) eller andre rengøringsmidler, afdækkes eller tapes alle åbninger, hvor der af sikkerheds- og funktionsgrunde ikke må trænge vand/damp/rengøringsmidler ind. Vær især opmærksom på elektromotorer og elektriske installationer.

Fjern alle afdækninger og tape efter rengøring.

Kontroller efter rengøring alle brændstof- smøremiddel- og hydraulikslanger for utætheder, løse forbindelser, slidmærker eller beskadigelser. Enhver defekt skal omgående udbedres.

Spænd alle forskruninger, der har været løsnet under vedligeholdelse og reparation.

Enhver del, der har været fjernet for vedligeholdelse eller reparation som geometris og kontrolleres omgående efter fuldentyd vedligeholdelses- eller reparationsarbejde.

Sørg for en sikker og miljøvenlig bortskaffelse af alle forbrugsdele og udskiftede dele.

2.6 Henvisninger til særlige risici

Elektrisk energi

Anvend kun originale sikringer med specificeret strømdimensionering. Sluk øjeblikkelig for maskinen, hvis der opstår fejl i det elektriske system.

Arbejder på elektriske anlæg eller driftsmidler må kun udføres af en autoriseret elektriker eller af oplært personale under ledelse og opsyn af en elektriker i henhold til de elektrotekniske bestemmelser.

Maskinens elektriske udstyr skal kontrolleres regelmæssigt. Mangler, som løse forbindelser eller smeltede ledninger, skal afhjælpes omgående.

Er arbejder på spændingsførende dele nødvendige, tilkaldes en ekstraperson, der i nødstilfælde kan aktivere nødstopkontakt eller hovedafbryder. Arbejdsarealet afspærres med en rød-hvid sikringskæde og et advarselsskilt. Der må kun anvendes spændingsisoleret værktøj.

Gas, støv, damp, røg

Svejs-, skærings- og slibearbejder på maskinen må kun udføres, når der udtrykkeligt er givet tilladelse til dette, da disse f.eks. kan være forbundet med brand- og eksplosionsfare.

Inden svejsning, skæring og slibning renses maskinen og dennes omgivelser for støv og brændbare materialer, og der sørges for en tilstrækkelig ventilation (eksplosionsfare).

Anvend kun forbrændingsmotorer og brændstofdrevne opvarmningssystemer i passende ventilerede områder. Sørg for tilstrækkelig ventilation før maskinen startes i lukkede områder. Overhold gældende regulativer for de pågældende områder.

Hydraulisk og pneumatisk udstyr

Arbejde på hydraulisk udstyr må kun udføres af personer, der har speciel kendskab og erfaring i hydrauliske systemer.

Kontroller alle føringer, slanger og forskruninger med jævne mellemrum for utætheder og synlige skader. Reparer øjeblikkeligt skaderne. Oliesprøjt kan medføre kvæstelse og brand.

Fjern trykket fra alle systemets dele og trykledninger (hydrauliksystem, trykluftsystem) i henhold til specielle anvisninger for enheden før udførelse af nogen form for reparationsarbejde.

Hydraulik- og trykluftledninger skal placeret og monteres korrekt. Kontroller at der ikke er byttet om på nogen forbindelser. Slangernes fittings, længde og kvalitet skal være i overensstemmelse med de tekniske krav.

Støj

Eventuelle støjisolerende anordninger skal være anbragt på maskinen under drift. Bær altid påbudt personligt høreværn.

Olie, fedtstoffer og andre kemiske stoffer

Ved omgang med olier, fedtstoffer og andre kemiske stoffer, følges de sikkerhedsbestemmelser, der gælder for det enkelte produkt.

Forsigtig omgang med varme drifts- og hjælpematerialer (risiko for forbrænding og skoldning).

2.7 Maskiner og udstyr, der anvendes på skiftende driftsteder

Anvende kun løfteudstyr med tilstrækkelig kapacitet ved læsning.

Udpeg en person til overvågning af løftearbejdet.

Løft maskine og udstyr korrekt med passende løfteudstyr og kun i overensstemmelse med brugervejledningen (fastgøringspunkter for løftetalje osv.)

Anvend kun passende transportmidler med tilstrækkelig løftekapacitet.

Fastgør last sikkert ved hjælp af dertil egnede fastgøringspunkter.

Før og lige efter fuldførelse af læsningen af maskinen skal denne sikret ved hjælp af anbefalet/medleveret udstyr mod utilsigtet bevægelse og et tilsvarende advarselsskilt skal sættes på maskinen. Før maskinen tages i brug igen skal dette udstyr fjernes på korrekt vis.

Monter og fastgør omhyggeligt alle dele igen, der har været taget af for transport før maskinen tages i brug igen.

Følg anvisningerne ved ibrugtagning af maskinen igen.

3.1 Bestemmelsesmæssig anvendelse

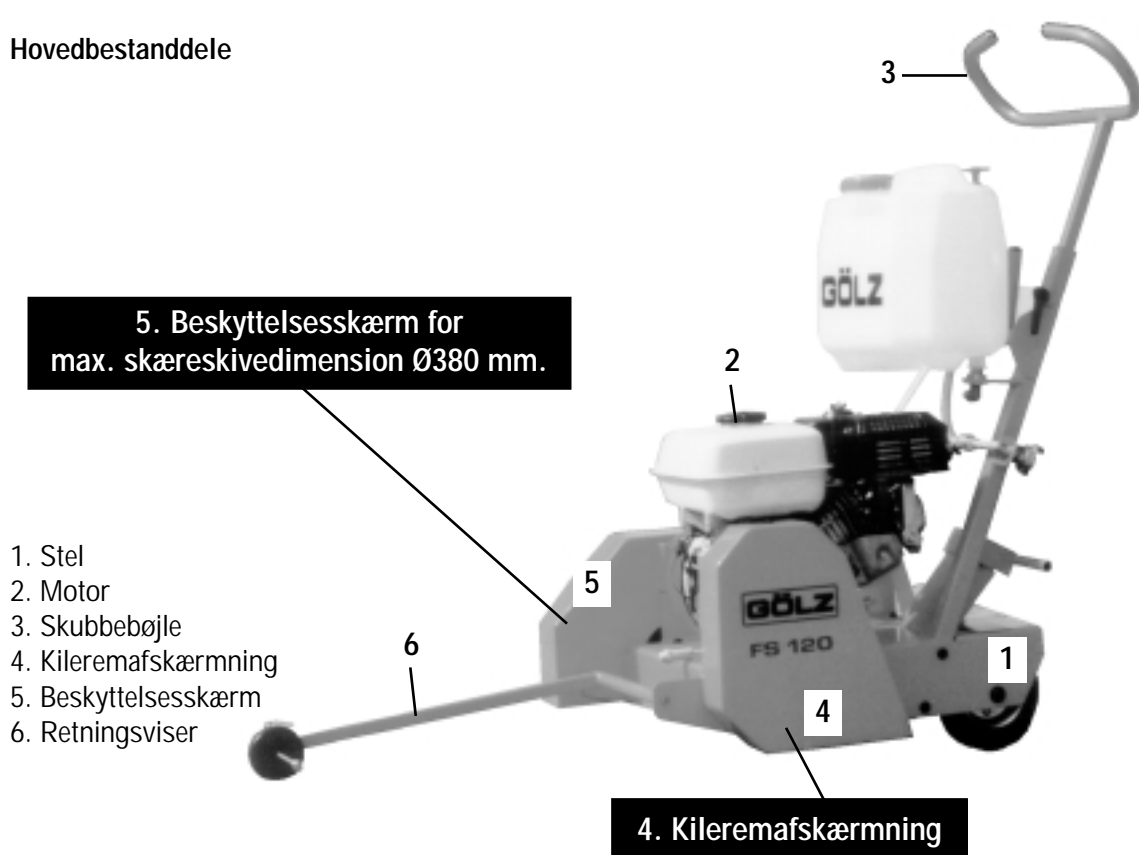
Fugeskæreren må kun anvendes med værktøj i henhold til producentens anvisninger. Brug af andet værktøj anses for at være i modstrid med bestemmelsesmæssig anvendelse. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået på grund af forkert anvendelse. Bruger har alene ansvaret for risici opstået på grund af sådan forkert anvendelse.

Anvend kun anbefalet brændstof på benzindrevne fugeskærere.



Information: Vedlagte betjeningsvejledning fra motorleverandøren SKAL følges!

3.2 Hovedbestanddele



- 1. Stel
- 2. Motor
- 3. Skubbebøjle
- 4. Kileremafskærmning
- 5. Beskyttelseskærm
- 6. Retningsviser

3.3 Sikkerhedsudstyr



Fare:




Under skæring eller flytning af fugeskæreren skal alt ovenfor vist sikkerhedsudstyr være monteret!

3.4 Tekniske data

Motor:HONDA-benzinmotor
 FS 120 GX160, 5,5 HK
 FS 125GX200, 6,5 HK
 Maks. skæreskivediameter:380 mm
 Flangediameter:90 mm
 Dia. skæreaksel:Ø 25,4 mm
 Maks. skæredybde:120 mm
 Dybdeindstilling:Fodpedal
 Fremføring:Trinløst indstillelig

Vandforsyning: Vandtank 16 l. for tørskæring.
 Omdrejninger skæreaksel:3195 omdr./min.
 Maks. skærehastighed
 med skæreskive Ø 350 mm:58,5 m./sek.
 Vægt: tom/arb.vægtca. 63/79kg
 Dimensioner:650 mm x 450 mm x 1000 mm

4. Transport

-  Fare for kvæstelse: Nedstyrtende dele!
-  Fare for kvæstelse: Nedstyrtende dele!
-  Fare for kvæstelse: Skarpe kanter!

4.1 Forberedelse

Afmonter skæreskive og sænk fugeskæreren til bundanslaget før transport.



Fare:
Anvend kun løfteøje til tløftning af fugeskæreren!

4.2 Transport

Kontroller at alle dele på fugeskæreren er sikkert fastgjorte før transport. anvend kun løfteudstyr og talje med tilstrækkelig kapacitet.

(Kantstøvsægt for fugeskærer ca. 79 kg)

Løft fugeskæreren ved hjælp af løftebøjlerne.



5. Opstilling og drift

5.1 Opstilling

Placer fugeskæreren på en plan, fast og stabil overflade. Sørg for at arbejdsområdet er godt oplyst. Hold arbejdsområdet rent. Rodede områder inviterer til uheld. Sørg for at området er velventileret ved arbejde med fugeskæreren i lukkede områder. Overhold gældende regulativer for de pågældende områder.

Følg producentens anvisninger for tilslutning af strøm og vandforsyning.

Placer alle hydraulikslanger og kabler så skader undgås.

Montering af skæreskive.

- Monter skæreskiven efter producentens anvisninger.
(Overhold flangediameter; anvend kun originale bolte og møtrikker).
- Anvend kun skæreskiver med en diameter, der er tilladt af producenten.

5.2 Ibrugtagning og drift



Information: Vedlagte betjeningsvejledning fra motorleverandøren SKAL følges!



Fare: Rør aldrig ved roterende dele som skæreaksel eller skæreskive under drift!



Fare: Roterende dele kan gribe fast i beklædningsdele! Bær ikke løsthængende beklædning!



Fare: Nedstyrtende dele kan medføre kvæstelse af operatøren!

Operating element

Sluk motoren eller afbryd strømforsyningen før montering eller skift af skæreskive.



Information: Rengør alle skæreskivens fastgøringsdele (flanger, skæreakslens gevind, bolte og møtrikker) før montering af skæreskive!

Arbejdsområdet er forbeholdt operatøren. Hold uautoriserede personer borte fra arbejdsområdet.

Sørg for at operatøren altid har godt udsyn over arbejdsområdet. Han skal altid være opmærksom på arbejdsprocessen.

Anvend aldrig fugeskæreren uden at der er monteret sikkerhedsudstyr.

Skære-/diamantklingens omdr. skal være i overensstemmelse med GÖLZ, og de i denne manual anvisninger.

Anvend aldrig forkerte eller beskadigede skæreskiver.

Kontroller korrekt omdrejningsretning for skæreskive i skæreakslen.



Information: Forkert omdrejningsretning af skæreskive vil medføre større slid på skæreskiven!



Fare:
Forkert omdrejningsretning for skæreskive kan medføre, at segmenter rives af og kan medføre kvæstelse af operatøren eller andre personer!

Kontroller at skæreskiven er sikkert fastgjort før arbejdsstart.

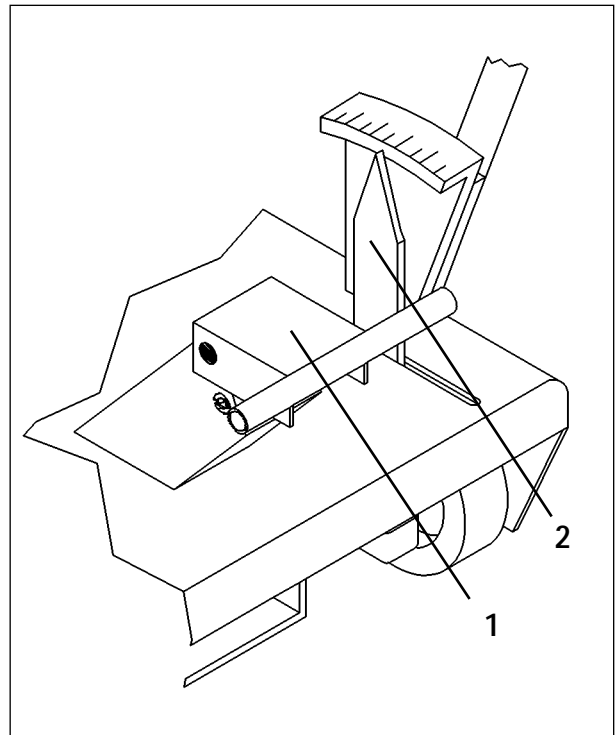
Anvend kun skæreskiver, der passer til skæreskiveopspændingen (dornhul, flanger).

Kontroller korrekt vandtilførsel til skæreskiven.

Overhold lokale regulativer i tilfælde af forekomst af skadelige eller eksplosive stoffer som f.eks. støv og betonslam under skæringen.



Fare:
Nedbrudte dele kan medføre kvæstelse af operatøren under skærearbejdet!



1. Fodpedal – hæve og sænke
2. Dybdeindstilling

Følg gældende regulativer for trafik ved kørsel på offentlige veje og pladser, og sørg om nødvendigt på forhånd for, at fugeskæreren er i overensstemmelse med disse regulativer.

Sørg for at fugeskæreren er sikret mod utilsigtet bevægelse efter brug.



Fare:
Lydtrykket kan overskride 85 dB(A)!



Alt efter arbejdets beskaffenhed kan det være nødvendigt at bære yderligere beskyttelsesudstyr.

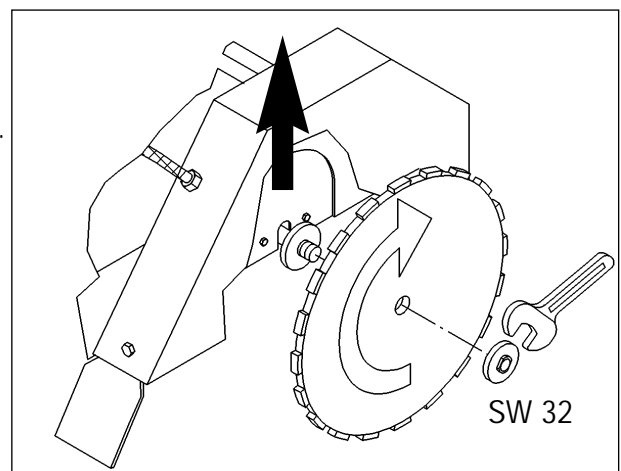


Fare:
Nedstyrtende dele på byggepladsen kan medføre kvæstelse af operatøren!



Montering af skæreskive

Sluk for motoren før montering af skæreskiven.
Monter en skæreskive med opspændingshul
Ø 25,4 mm og maks. skæreskivediameter 500 mm.
Kontroller korrekt omdrejningsretning – pile på
skæreskive og beskyttelsskærmen.
Monter beskyttelsskærmen.



Vandforsyning



Fare:
Vand fra den monterede vandtank må kun benyttes til at binde støv, og ikke til vådskæring
Segmenterne kan rives af og medføre kvæstelse af operatøren eller ved siden af stående!.

Tørskæring:

Fyld vandtanken med rent vand. Kontroller at venti-
len (2) på vandtanken er lukket. Åbn kugleventilen
(1) for skæring (kugleventilhåndtag i samme ret-
ning som vandgennemstrømningen) og ventilen på
vandtanken.



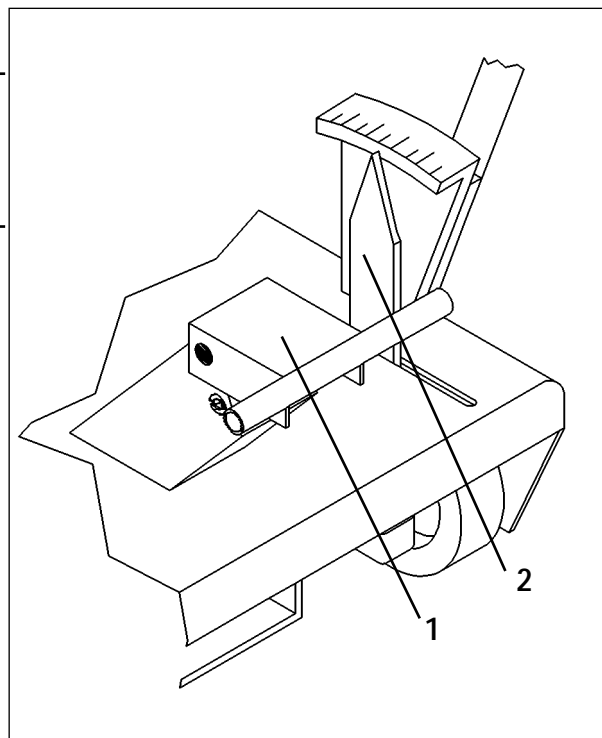
Arbejdsforløb



Fare:

Betjening ved for kraftig fremføring kan få fugeskæreren til at rejse sig! I nødstilfælde afbryd motoren som beskrevet i motormanualen!

- Løft fugeskæreren helt (skæreskiven må ikke være i berøring med underlaget).
- Start motoren som beskrevet i motormanualen.
- Tilslut vandforsyningen og sænk fugeskæreren langsomt med fodpedalen (1) til den skiven har kontakt med underlaget.
- Skub dybdeindstillingen til den korrekte 0-position og sænk fugeskæreren langsomt til den ønskede skæredybde.
- Hvis der arbejdes med for kraftig fremføring kan fugeskæreren rejse sig.
- Efter fuldendt skæring hæves fugeskæreren helt og motoren afbrydes som beskrevet i motormanualen.



1. Fodpedal – hæve og sænke
2. Dybdeindstilling

6. Vedligeholdelse

6.1 Generelt



Information: Vedlagte betjeningsvejledning fra motorleverandøren SKAL følges!

Information: Rengør fugeskæreren efter brug. Følg lokale miljøforskrifter!



Bemærk: Følg sikkerhedsanvisningerne for de respektive produkter ved håndtering af olie, fedt og andre kemiske stoffer!

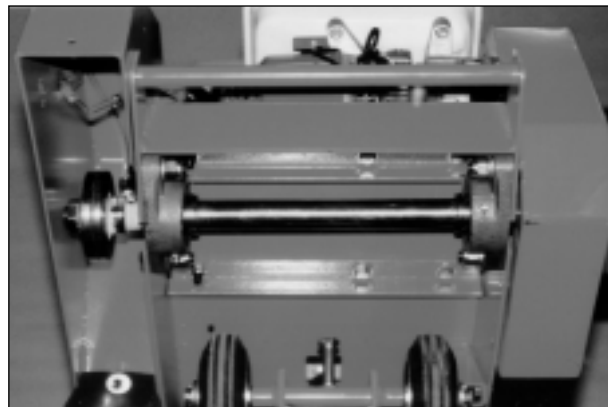
Fugeskæreren skal være afbrudt ved vedligeholdelsesarbejde.

I tilfælde af vedligeholdelsesarbejde, som kræver at fugeskæreren kører, SKAL skæreskiven være afmonteret for arbejdet påbegyndes.

6.2 Smøreskema

Smør lejerne på skæreakslen med varmeresistent fedt for hver 20 arbejdstimer.

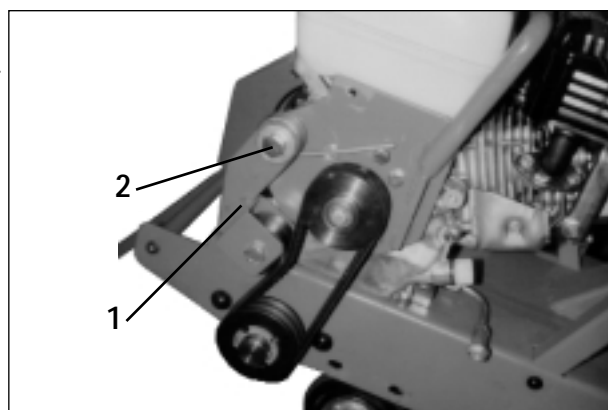
Rengør jævnligt fodpedal, retningsviser og hjul og smør med nogle dråber olie.



6.3 Kileremme

Kileremmen er vedligeholdelsesfri. Afmonter kileremsaftskærmningen ved reparation.

Træk kileremsstrammer (1) opad og spænd skruen M12x55 (2). Udskift kileremmen. Løsn skruen (2) og monter kileremsaftskærmningen igen.



Fare: Hvis kileremsstrammeren slås tilbage ved et uheld, kan det medføre klemningsfare for operatøren.

7. Fejlfinding

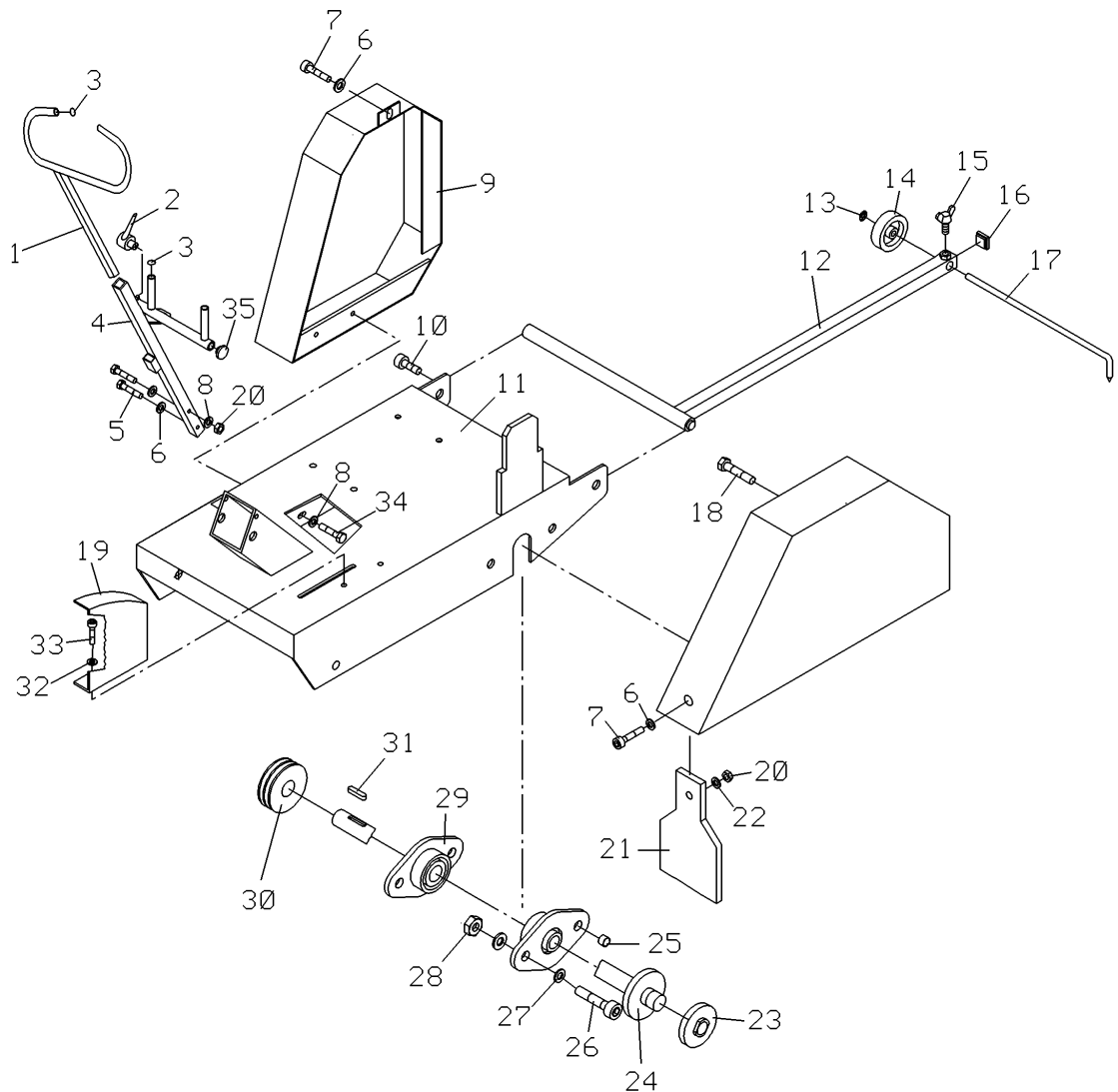
Bemærk: Hvis der sker ændringer i fugeskærerens opførsel under drift, stands øjeblikkeligt maskinen og meddel fejlfunktionen til den ansvarshavende person!

PROBLEM	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
MOTOR		
Motor starter ikke	Tank tom!	Fyld op!
	Tilstoppede brændstofledninger!	Rengør!
Dårlig motoreffekt!	Snavset luftfilter!	Rengør!
Andre fejlfindingsmuligheder for motoren fremgår af vedlagte brugermanual fra motorproducenten!		
SÆNKNING		
Fugeskæreen sænker sig uden at fodpedalen er aktiveret	Defekt gastrykfjeder	Udskift
Fugeskæreren sænker sig ikke helt	Underslæde eller gevindspindel arbejder trægt	Kontroller underslæde og gevindspindel!
SKÆRING		
Fugeskæreren rejser sig	Sløv diamantskær	Slib eller anvend blødere diamantskær
	Defekt gastrykfjeder!	Udskift!
	For kraftig fremføringstryk	Reducer fremføringstryk!
Uregelmæssig slid på diamantskær!	Beskadiget centrering af skæreaksel!	Udskift skæreaksel!
	Skæreaksel forspændt!	Udskift!
	Skæreakslens lejer løse eller beskadigede!	Spænd eller udskift!
Diamantskær sidder fast i fuge!	Intet frit snit på grund af segmentslid på siden!	Udskift diamantskær!
	Beskadiget diamantskær kerne!	Udskift diamantskær!
Stærkt segmentslid!	Utilstrækkelig vandtilførsel!	Kontroller slanger for brud og knæk!
	Forkert type diamantskær!	Vælg en anden type diamantskær!
	Fremføringstryk for højt!	Reducer fremføringstryk!
	Snit i løs undergrund	Reducer spåndybde!
Stærkt sideslid på skæreskivekerne!	Utilstrækkelig vandtilførsel!	Kontroller slanger for brud og knæk!
	Snit i løs undergrund	Reducer spåndybde!
Dårlig skæreeffekt!	Løse kileremme!	Justér!
	Sløve diamantskær!	Slib eller anvend blødere diamantskær!

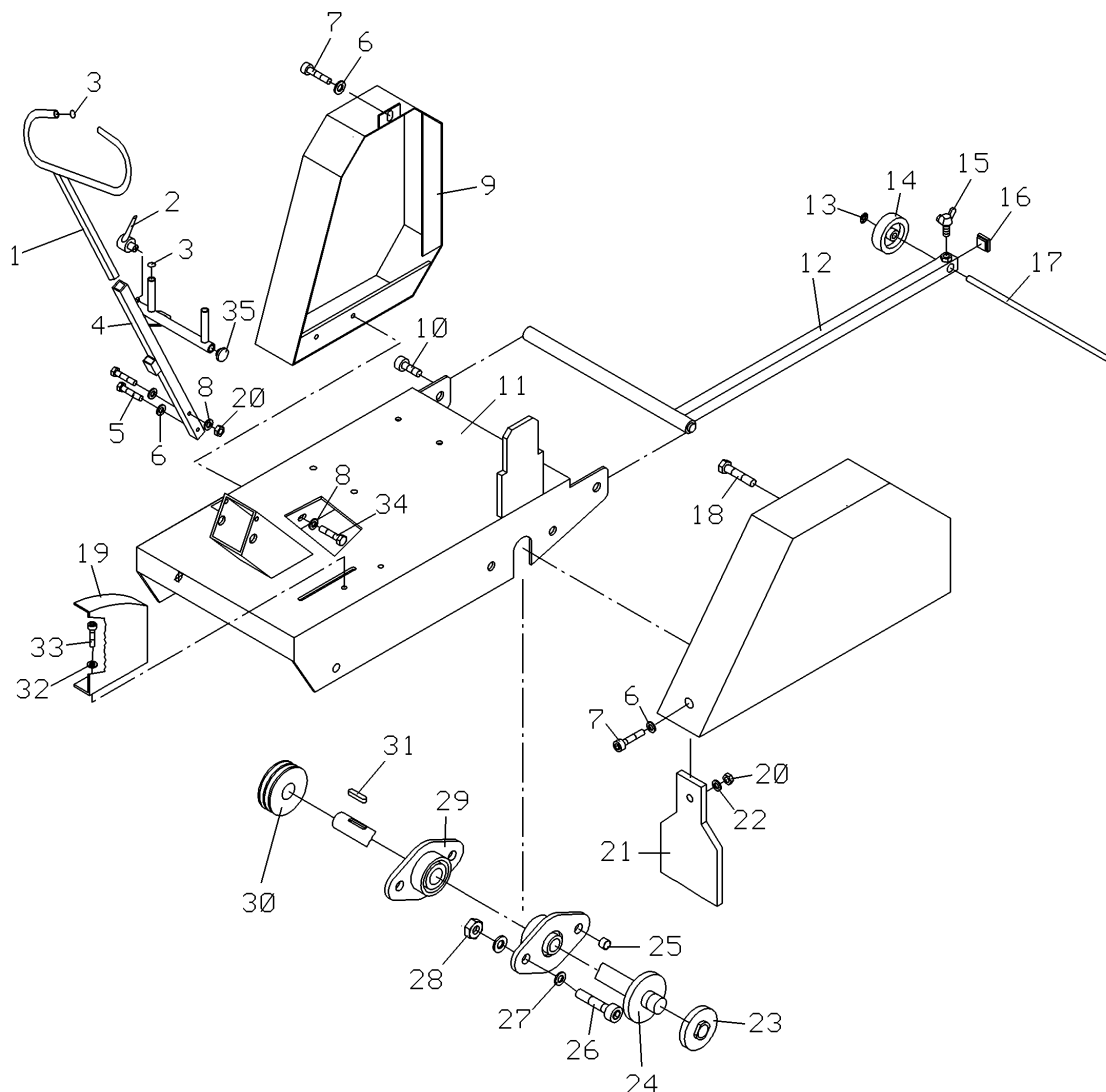
8. Reservedelsliste

Oplys altid:

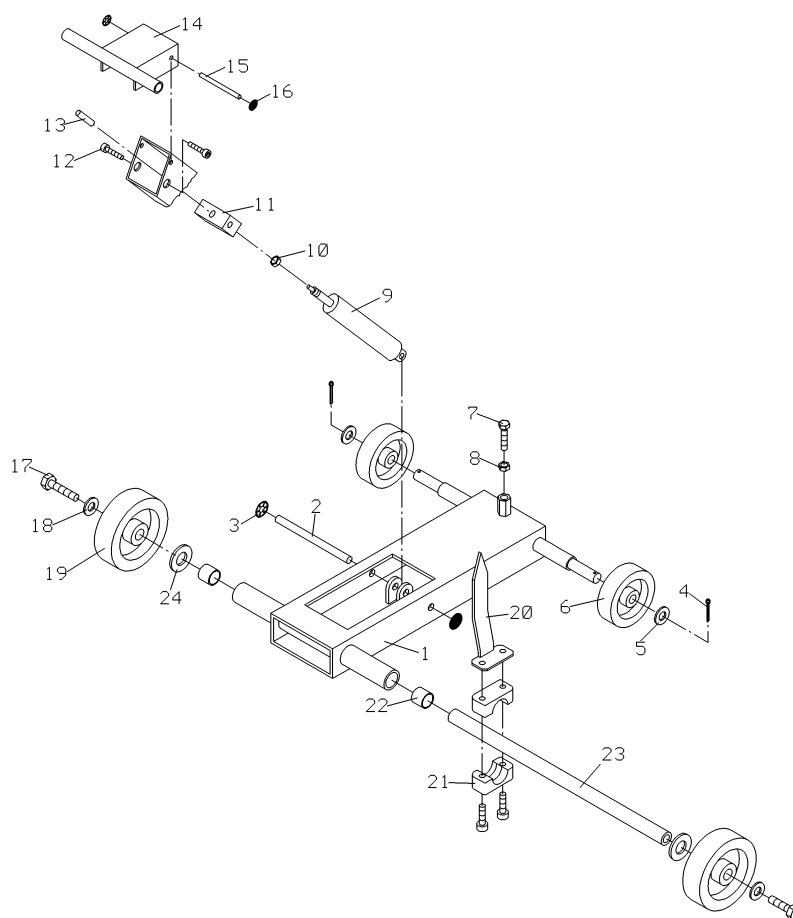
- maskine/model/serienummer
- reservedelsnummer og beskrivelse af del
- antal
- leveringsadresse
- forsendelse: normal, ekspres, osv.



Pos.	Nr.	Qty.	Benennung - Part name - Désignation
1	0282 1200505	1	SchubbOgeloberteil - Push bow upper part - Poignée (partie supérieure)
2	0282 120 0526	1	Klemmhebel - Clamping lever - Levier de serrage - M8x20
3	0281 0450073	4	Stopfen Griffrohr - Plug - Bouchon en chrome
4	0282 1200501	1	SchubbOgelunterteil - Push bow lower part - Poignée (partie inférieure)
5	0295 000 3518	2	Schraube - Screw - Vis - M8x50 DIN 7380
6	0282 250 0661	4	Scheilbe - Washer - Rondelle - A 8,4 DIN 125
7	0295 000 3521	2	Schraube - Screw - Vis - M8x1 5 DIN 7380
8	0298 900 0008	4	Scheibe - Washer - Rondelle - A8,4 DIN 9021
9	0282 120 0515	1	Schutzhaube Keilriernen - V-belt guard - Capot de protection
10	0295 000 0327	1	Schraube - Screw - Vis - M8x16 DIN 912
11	0282 1200500	1	Grundgostell - Frame - Embase
12	0282 1200506	1	Richtungsanzeiger - Pointer unit - ndicateur de direction
13	0282 1300038	1	Schnelibefestiger - Quick fixing device - Dispositif cl'assemblage rapide - D8
14	0282 120 0084	1	Rad - Wheel - Roue - D75x8,2
15	0282 1500034	1	Fl~gelschraube - Wing screw - Ecrou à oreilles - M8x20 DIN 316
16	0282 1200045	1	Larnellenstopfen - Plug - Bouchon - GPN260
17	0282 1300078	1	Richtungsipfeil - Pointer arrow - Flécine de directon
18	0295 000 0179	1	Schraube - Screw - Vis - M10x25 DIN 933
19	0282 120 0502	1	Tiefenanzeigeskala - Scale - Echelle graduée (profondeur)
20	0282 065 0005	3	Mutter - Nut - Ecrou - M8 DIN 982
21	0282 130 0029	1	Spritzschutz - Splash guard - Carter de protection
22	0298 900 0008	1	Scheibe - Washer - Rondelle - A8,4 DIN 9021

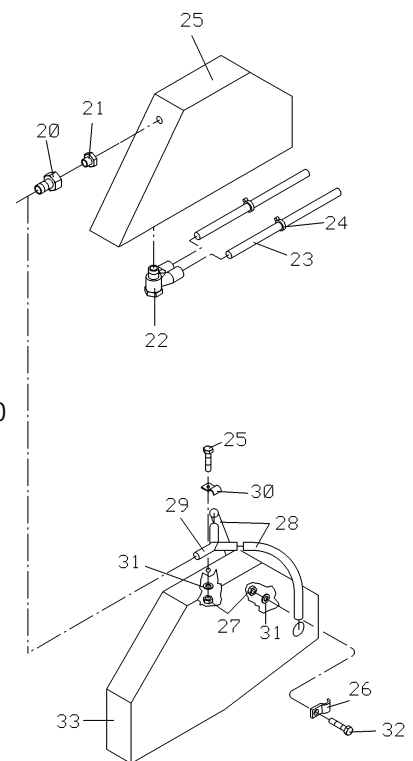
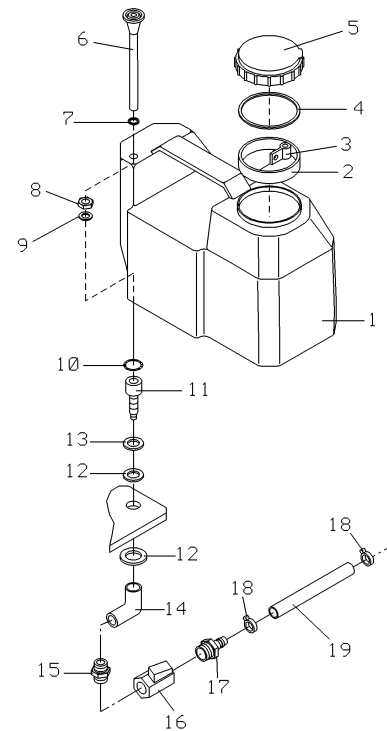


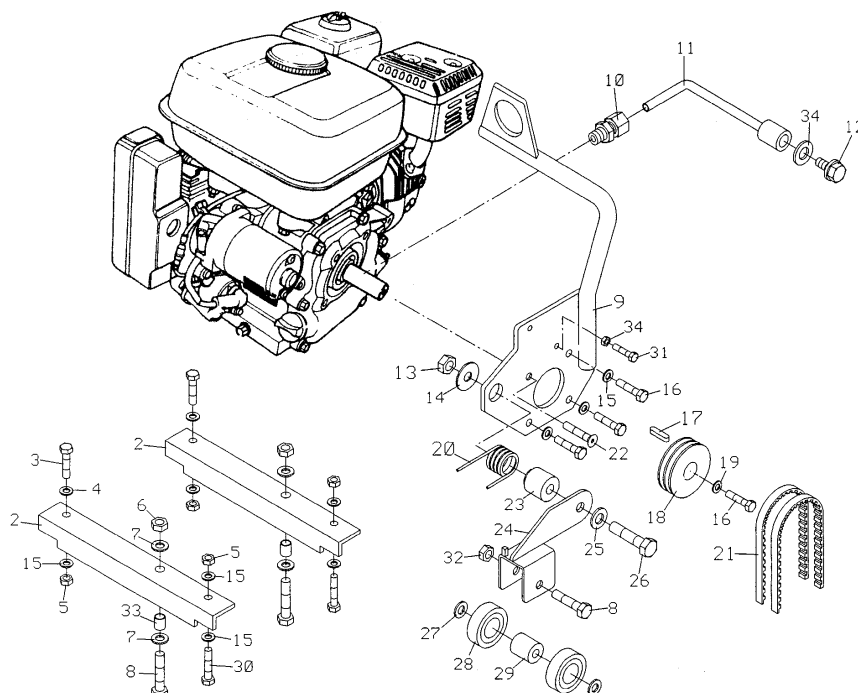
23	0282 130 0015	1	Aussenflansch - Outer flange - Flasque extérieure - D-90
24	0282 120 0517	1	Schneidwelle mit Flansch - Blade shaft with flange - Arbre de coupe avec flasque
25	0282 120 0008	4	Buchse - Bushing - Douille - A=16, 1-12, L=il 2
26	0295 000 3516	4	Schraube - Screw - Vis - M12x40 DIN 7380
27	0282 250 0663	8	Scheibe - Washer - Rondelle - A13 DIN 125
28	0285 300 0015	4	Mutter - Nut - Ecrou - M12 DIN 982
29	0282 250 0022	2	Flanschlager - Flange bearing - Roulement avec flasque - UCFL 206
	0285 300 0010	2	Schmiernippel Flanschlager - Lubricating nipple - Filoté de graissage
30	0282 130 0034	1	Koilmemenscheijlbe - V-belt pulley - Poulie pour courroies - DWB0x2SPZxD30 Taperlock 1210
31	0282 250 0040	1	Passfeder - Key - Clavette - 8x7x45 DIN 6885
32	0282 250 0660	2	Scheibe - Washer - Rondelle - A 6,4 DIN 125
33	0295 000 3500	2	Schraube - Serew - Vis - M6x16 DIN 7380
34	0282 250 0073	2	Schraube - Scrow - Vis - M8x25 DI N 933
35	0281 073 0072	2	Stopfen - Plug - Bouchon - D27x1,0-3,0
	0295 000 2044	2	Maulsch[Ossel - Wrench - Clé plate - SW 32 DIN 894



Pos. Nr.	Qty.	Benennung - Part name - Désignation
1	0282 1200504	1 Fahrwerk - Undercarriage - Châsis
2	0282 1200531	1 Bolzen - Bolt - Axe - D8x87
3	0282 1300038	2 Schnellibefestiger - Quick fixing device -Dispositif d'assemblage rapide - D8
4	0284 650 0046	2 Splint - Split pin - Goupille - 4x25 DIN 94
5	0282 250 0023	2 Scheibe - Washer - Rondelle - B17 DIN 125
6	0282 130 0017	2 Rad vorne - Wheel - Roue - VI 2511 SIR
7	0284 650 0034	1 Schraube - Screw - Vis - M10x70 DIN 933
8	0286 570 0046	1 Mutter - Nut - Ecrou - MI 0 DIN 934
9	0282 120 0532	1 Gasdruckfeder - Gas pressure spring - Amortisseur pneumatique
10	9211 260 1340	1 Mutter - Nut - Ecrou - MI 0x1 DIN 936
i 1	0282 130 0019	1 Gasdruckfederaufnahme - Gas pressure, spring support -ixation de l'amortisseur
12	0295 000 031,7	2 Schraube - Screw - Vis - M8x16 DIN 912
13	0282 130 0026	1 Zylinderstift - Straight pin - Cheville - 8x20 m6
14	0282 130 0020	1 Pedal - Foot pedal - Pédale
15	0282 130 0021	1 Bolzen fOr Pedal - Bolt - Axe
16	0282 130 0022	2 Schnellbefestiger - Quick fixing device -Dispositif d'assemblage rapide - D6
17	0295 000 3519	2 Schraube - Screw - Vis - M12x20 DIN 7380
18	0282 250 0663	2 Scheibe - Washer - Rondelle - A13 DIN 125
19	0282 140 0002	2 Rad hinten - Wheel - Roue - DI 60x1320 58 mm
20	0282 130 0023	1 Tiefenanzeiger - Depth cutting indicator - Indicateur de profondeur -0 Pos.21
21	0282 1300031	1 Befestigungsschelle mit Schrauben - Clip with serews -Bride avec vis - D30
22	0282 1300024	2 Lagerbuchse - Bushing - Coussinet
23	0282 1200503	1 Hinterachse - Rear axie - Transmission arrière
24	0285 300 0090	2 Scheibe - Washer - Rondelle - B 21 DIN 125

Pos. Nr.	Qty.	Benennung - Part name
--	0282 1300070	1 Wasserlank - Water tank - Reservoir d'eau - 0 Pos.I -9
1	0282 1400073	1 Wassertank ohne Deckel - Water tank without cap - Reservoir d'eau sans couvercle
2	4202 700 8805	1 ZB-Sieb - Sleeve - Filtre
3	4202 704 8000	1 Stopfen - Plug - Bouchon
4	4202 7092000	1 Dichtring - Packing ring - Anneau d'étanchéité
5	4202 701 0900	1 Behälterdeckel - Cap - Couvercle du reservoir
6	4201 7032600	1 Absperrschieber - Stop valve - Vanne d'arrêt
7	0282 140 0074	1 O-Ring - O-ring - Joint torique - 6x1,5 DIN 3770
8	9208 260 1660	1 Mutter - Nut - Ecrou - BM16x1,5 DIN 439
9	0295 000 0164	1 Dichtring - Packing ring - 18x24A DIN 7603
10	0295 000 0176	1 O-Ring - O-ring - Joint torique - 14x2,5 DIN 3770
il	0282 120 0521	1 Anschlussstutzen - Connection piece - Raccord
12	0298 900 0013	2 Scheibe - Washer - Rondelle - A 13 DIN 9021
13	0282 250 0105	1 Scheibe - Washer - Rondelle - B 13 DIN 125
14	0288 900 1183	1 Winkel - Elbow - Haccord courbé - M 1/4"*
15	0267 112 5723	1 Doppelnippel - Nipple - Nipple - R 1/4"
16	0295 000 0326	1 Minikugelhahn - Ball valve - sphérique - R1/4"
17	0295 000 0584	1 SchlauchWile - Nozzle - Embout à olive - R1/4" x9D
18	0295 000 0521	4 2-Ohr-Schelle - Clip - Clip - D10-16
19	0298 100 0103	,67 Schlauch - Hose - Tuyau - 9x3
20	0281 3500060	1 Schlauchtülle - Nozzle - Ernbout à olive - R1/4" LW10
21	0282 1300039	1 Reduziernippel - Reduction - Réducteur - 118"-1/4"
22	0282 1300057	1 Steckverschraubung - Connection - Douille-raccord
23	0298 100 0135	2 Schauch - Hose - Tuyau - 350 mm 0 Pos.24
24	0282 1300065	2 2-Ohr-Schelle - Clip ^ Clip - D5-7
25	0282 1200529	1 Schutzhaube Trennscheibe - Blade guard 13=300 IFS 120 -> (09.00)
	0282 1200518	1 Schutzhaube Trennscheibe - Blade guard - D=350 IFS 125 -> 122 088 (09.00)
26	0282 240 0101	2 Schelle - Clip - Clip - D12
27	0285 300 0142	3 Mutter - Nut - Ecrou - M6 DIN 934
28	0282 130 0523	0,4m Schlauch - Hose - Tuyau - 6x2
29	0282 130 0527	1 Y-Verteiler - Connection - Raccord - RY 6-8-6
30	0282 130 0532	1 Schelle - Clip - Clip - DI 5
31	0286 570 0069	3 Scheibe - Washer - Rondelle - B 6,4 DIN 125
32	9008 319 1280	3 Schraube - Screw - Vis - M6x1 6 DIN 933
33	0282 120 0534	1 Schutzhaube Trennscheibe - Blade guard - 13=300 IFS 120
	0282 130 0516	1 Schutzhaube Trennscheibe - Blade guard - 13=350 IFS 125





Pos. Nr.	Qty.	Benennung - Part name - Désignation
1	0282 120 0509	1 Motor - Engine - Moteur - HONDA GX 160 KI SX4 (FS 120)
	0282 120 0510	1 Motor - Engine - Moteur - HONDA GX 200 SX4 (FS 125)
2	0282 1200519	2 Versteifung Bodenblech - Stiffening plate - Tôle de plaque
3	0295 000 3507	2 Schraube - Screw - Vis - M8x30 DIN 7380
4	0282 250 0661	2 Scheibe - Washer - Rondelle - A 8,4 DIN 125
5	0282 265 0005	4 Mutter - Nut - Ecrou - M 8 DIN 982
6	0286 570 0052	2 Mutter - Nut - Ecrou - M1 0 DIN 982
7	0286 570 0047	4 Scheibe - Washer - Rondelle - B 10,5 DIN 125
8	0284 650 0037	3 Schraube - Screw - Vis - M1 0x55 DIN 931
9	0282 120 0507	1 Aufnahme Keilriemenspanner - V-belt tensioning device fixing - on de dispositif tendeur
10	0282 120 0525	1 Nippel - Connection - Raccord à vis - 08L-M1 0x1,25
i 1	0282 120 0522	1 ölablass - Oil drain - Vidange d'huile
12	90131-896-650	1 ölablar3schraube - Oil drain plug - Bouchon de vidange d'hu-le
13	0295 000 0178	1 Mutter - Nut - Ecrou - M 12 DIN 934
1 4	0298 900 0013	1 Scheibe - Washer - Rondelle - A 13,0 DIN 9021
15	0282 250 0006	9 Scheibe - Washer - Rondelle - B 8,4 DI N 125
16	0282 150 0035	3 Schraube - Screw - Vis - M8x20 DIN 933
17		1 Passteder - Key - Clavette - 5x5x35 DI N 6885
18	0282 120 0514	1 Keilriemenscheibe - V-bolt pulley - Poulie pour courroies -DW71x2SPZxD20
19	0298 900 0008	1 Scheibe - Washer - Rondelle - A 8,4 DIN 9021
20	0282 120 0512	1 Schenkelfeder - Leg spring - Ressort à branches - D=5, DE=45, N=3,75
21	0282 120 0511	2 Keilriemen - V-tuel - Courroies - XPZ-600LW
22	0282 240 0039	1 Schraube - Serew - Vis - M8x20 DIN 7991
23	0282 120 0527	1 Aufnahme Schenkelfeder - Leg spring locating device -Ressort à branches logement
24	0282 120 0508	1 Keilriemenspanner - V-belt tonsioning device - Dispositif tendeur
25	0282 250 0105	1 Scheibe - Washer - Rondelle - B 13,0 DIN 125
26	0282 650 0158	1 Schraube - Screw - Vis - M1 2x55 DIN 931
27	0298 900 0010	2 Scheibe - Washer - Rondellp - A 10,5 DIN 9021
28	0295 000 0752	2 Lager - Bal] bearing - Roulement à billes - 6205.2RS
29	0282 120 0523	1 Aufnahme Kugellager - Ball bearing support -Logernent de roulement à billes
30	0281 045 0091	2 Schraube - Screw - Vis - M8x45 DIN 931
31	0282 150 0035	1 Schraube - Screw - Vis - M8x20 DIN 933
32	0286 570 0052	1 Mutter - Nut - Ecrou - M1 0 DIN 982
33	0282 120 0533	2 Buchse - Bushing - Douille - 10x1x15
34	0282 450 0708	1 CU-Dichtung - Gasket - Joint - 12x18x1.5
35	0281 045 0025	1 Mutter - Nut - Ecrou - M 8 DIN 934

